馬氏公所紀念盛會

雲訊。本埠馬氏公所。於昨十一月十一日午後一時。舉行成立第十二週年紀念。事前由裝飾科將禮堂整飾一新。點綴輝煌。又得恒沛。賜潤二君。贈送生花。鮮明艷麗。芬芳馥郁。備極美觀。屆時男女宗人。到會者甚爲踴躍。坐無虛隙。濟濟一堂。大會開始。首由浩吾君司儀。㈠齊集。㈡升炮。㈢請全體起立。向國旗及文淵太祖像前。行三鞠躬禮。㈣請善允君獻花。㈤請主席發强君。宣佈開會理由。將紀念過去策勵將來之意義。講得很清楚。繼而演講者。有宗揚。國冠。經業。宗詒。世政等君。均勗勉昆仲。互相親愛。精誠團結。發展所務。每次講畢。各人均報以熱烈掌聲。如儀禮成。設開鷄尾酒會。各人談笑風生。甚爲歡洽。至五時。方盡興而散云。

劉林聯婚歡宴親友

雲訊。本埠殷商劉孔輝翁之公子灼沛君。於昨十一月九日。與林舉深翁之孫女婉娜小姐。舉行結婚典禮。親友紛紛致賀。同日下午五時半。劉翁遂假座新華僑酒家。設筵十四席。以酬謝各親友雅意。計到會者有中西男女嘉賓。極形熱鬧。席中主人劉孔輝。宣佈宴會旨趣。併答謝。因時間問題。未及請來賓演講。旋即出菜。屆時劉翁與新郎輪席敬酒。隨則新姑偕新娘奉茶奉糖。彬彬有禮。隨則開懷暢飲。旨酒嘉肴。式飲式食。賓主融洽。至八時盡歡握別而歸。誠盛宴云。

域埠中華會館訪查胞僑郭錦森

域訊。此間中華會館。昨接獲雲埠總領事館轉來加京大使館公函。訪查旅加僑胞郭錦森君之下落。據稱。郭錦森係廣東鶴山縣人。於二十年前曾經商於域埠。自大陸易手後。於民國三十八年。即與家人失去聯絡。郭君之胞弟郭錦女。現寓居台灣。台北縣汐止大同路二一四號之五。來函查詢其兄之下落。該館自接獲該項查詢後。經查域埠各界僑胞。並無其人。且域埠現甚少鶴山籍之僑胞寓居。如有仁人君子。確知郭錦森君之下落者。請函報該館書記李東海知之。俾便將情報覆雲埠總領事館云。

○宜僱什碎廚師一名

緬省埠仔華人餐館。宜僱什碎廚師一名。供應住宿。洗衣等等。有意者請與後列函商。
Goodway Rest. Lac du Bonnet, Man.

△代柬

本支社謹訂十一月二十日午后一時舉行僑遷第十三週年紀念典禮寅具潔茗同日下午五時設筵于本社禮堂歡讌屆時統請
民治黨總支部
達權總支社暨洪門各團體叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
穩寧達權支社同人敬約
DART COON CLUB, 3300-28th AVE, VERNON, B.C.

△代柬

本支社謹訂於十一月十六日下午一時舉行成立三十週年紀念典禮潔治香茗同日下午五時寅具薄酌屆時統請
民治黨總支部
達權總支社暨洪門各團體叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
企連打埠達權支社同人敬約
Dart Coon Club 242 Harvey Ave. Kelowna, B.C.

○餐館雜貨生意出賣

穩當興盛餐館及雜貨店等，均在適中地点，充銀期辦法，適合個人能力；

地点	類項	取價	定銀
笠臣街	雜貨店	六千五	三千五
緬街	雜貨店	五千九	四千元
緬街	雜貨店	四千元	二千五
故蘭胡	餐館	七千五	四千元
片打	餐館	八千五	四千元
大利沙	餐館	四千五	三千五
緬街	餐館	六千五	二千元
頃市威	餐館	一萬元	六千元
頃市威	餐館	三九五元	一千五

欲知詳情，請與黃榮基洽商，
Eddie Wong EM. 6797 或住宅 FR. 9905 Major Investments Ltd. 1318 Kingsway,

○穩當餐館生意出賣

位於亞省布碌市。生意穩實業出賣。有意者請即來面議。
Nurkie's Soda Bar. Brooks, Alta.

○黃景棠上門美髮歡迎訪問

奇化街六五八號 電話六八·四·六九五〇

△嘉音教會特別聚會

本會欣蒙譽滿國內知名之佈道大家趙君影牧師蒞臨本會主領聚會兩晚
冀各界僑胞踴躍參加聆聽福音
日期：本星期日，星期一，兩晚（十六十七）
時間：每晚七時四十五分
星期日晨十一時：羅文顯士講道
星期二晚七時四十五分
夏華炳牧師夫婦領會(剛由香港抵雲)
地址：片打東街三一三號

◎哀謝

荆室吳氏不幸於十月卅一日因病逝世出殯之日叨蒙　各親友惠贈賻儀鮮花及親臨執紼素車隨行高誼隆情歿存均感謹此致謝
惠賜列后　恕不稱呼　弟關國劍謹啓

（賻儀）關國根一百元　關華旋合家　關發勤其逸合家　趙九洪　每廿元　關文堅　劉希滙　關崇蔚　李俊　關文熾　關崇基　關榮開　每十元　關祝華　衞俊灼　吳仲漢　關進德　關啓璇　關國淦　廣東廣西廣來廠　每五元　周順榮　黃惠蘭　李銳洲　周道明　謝職　每三元　張承悅　關源利　黃忠傚　黃邦英　每二元

（素車）關國根合家　關祝華合家　關滿池合家　關發勤其逸合家　關崇蔚燦寧合家　關國瓊關崇植　關維關國基　張培植關國鉅關國威　張培德張錫琪　廣東廣西廣來廠　怡華房關國寧關勳棟　謝錫關國清關崇榮關柱勳

（花圈）萬育堂　裕綸兄弟　關國根合家　趙安國合家　關華旋合家　關發勤其逸合家　蔣其祥　張培均　關崇蔚關燦寧　胡維汪　關文熾合家　關崇基合家　關榮開合家　關國淦合家　關啓璇合家　關進德合家　關國瓊關崇植合家　關宗欽關滿池合家　張培德張錫琪　關祺勳合家　馮德嫦關祥生夫婦　關國魂關國蘭　劉希錦關庭新　二姨婆　劉孔瑤謝敏　怡華房關國清關崇榮謝錫　關勳棟關柱勳關國寧　關國基關國鉅關國威關維張培植　李遠大婦黃錫鏗夫婦　關崇壽關崇灝關松鉅關福泉

★樂觀社龔貞信預告

定民國四十七年十一月十六日（禮拜日）在喜市定街西廿五號叻市戲院放映
三套猛片　三重眼福　三料娛樂　六毛五三味
倫理社會　諷刺現實　姑媳不和　情節動人
「家家戶戶」紅線女　張瑛　黃曼梨　莫瀧霞　葉萍　馬笑英　主演
同場　加映（一）「荆軻刺秦皇」新馬仔　任劍輝　吳君麗　主演
加映（二）「陳宮罵曹」梅綺　麥炳榮　鳳凰女　劉克宣　新馬仔　主演
△提早開戲請早入場
△請留意放映各時間
頭場「家家戶戶」正午十二点　二場五点十一分　三場八点五十九分
加映一場「荆軻刺秦皇」一點四十一分　加映二場六點五十二分
再加映一套「陳宮罵曹」三點卅五分

啓事　十一月廿三日
清韻社演劇紀慶
樂觀社停映一天
龔貞信謹白

★代柬

本報社謹訂十一月三十日（星期日）午后一時假座民治黨禮堂舉行創刊五十週年金禧紀念典禮寅具潔茗同日下午八時至十時半敬治鷄尾酒會暢叙屆時統請
各埠僑社商號僑彥
全美洲洪門各團體暨　叔父　昆仲　嬸姆　姊妹
駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
加拿大溫哥華　大漢公報社同人敬約
The Chinese Times, 1 East Pender St., Vancouver, 4. B.C. Canada

HENRY BIRKS & SONS LTD.
Granville & Georgia Sts.
Vancouver, B.C.

鑽石戒指
乍連遮錶仔
純銀器具
送禮物品　非常豐富
顯利卜首飾公司

◎訪尋許如敬

如敬兄：我與你許久不相見。不知落在何方。今有要事覓你待商。無從訪問。見字請來高陽書社相叙。如若有工務不能分身。請將你之住址付來通信便是。再字。如有親朋友好知其下落者。請將下列地址通傳。不勝感謝。
許錦忠啓
（許如敬字列昌台山水步鄉仁華里人）
Ko Young 517 Jackson Ave. Vancouver 4. B.C.

◎莫抓。用新靈驗藥水

PELPURA LOTION 標普萊葯水，專醫爛脚趾罅，皮膚濕毒，痕癢，皮膚紅腫，及一切疼痛之處，均收神效，此葯清潔無味，并無染汚皮膚及衣裳之慮，不須用布繃裹，一試便知功効，每壹料一両五毫及弍両五毫，C.O.D. 加毫半，勝過藥膏許多，　藥房在地下層
GALEN SALES LTD.
736 Granville St.

△域埠達權總社紀念鳴謝

啓者本總社謹擇十月十二日舉行四十三週年紀念慶典　荷蒙全加黨社及各商號僑領等惠賜賀金祝詞祝電生花生菓等本總社同人拜領之餘萬二分感謝
域多利達權總社同人敬謝
厚賜芳名　恕不稱呼

達源館　寳源館　富源館　李業森　湯覺夫婦　周順榮夫婦　鄭忠梅　沈梧魁　雷民盼　每廿元　黃子維　楊東賢　曾傳壽　每十五元　龔定燊　十二元　張木生　八元　鄒欽　江朝彥　每六元　阮旺　譚榮添　林鐵郎　鄭霖炳　譚申　周本初　陳福如　胡福海　曾靈　林德義　吳棟材　興利牌枱　蔡元隆　司徒三　關邦健　陳榮　蔣琦　徐洛然　徐星河　周蔭棠　黃華章　陳結　陳丹桂　晉美酒樓　戴劍星　中美加酒樓　黃榮蘭　周逸經　陳誠　賚路西餐館　周瑞廣　林福來　鄧稿章　劉淇浩　茂利公司　周瑞雄　楊均廉　鄭正揚　關國寧　胡華錫　蔣日强　胡榮忠　周玉生　簡佩平　曹宜霖　岑崇樂　周瑞燦　曹燦文　黃秋　以上每十元　曾玉庭　馬心民　鄧其昌　趙仕照　崔壬　伍耀煜　胡翰章　林伙　崔社旋　馬羣惠　董顯嵩　周秀嫦　阮杰　鄭家滋　陳宏祥　岑榮貴　龔自强　梁銓　鍾瓊石　胡維爵　周在遐　唐自璉　林進　鍾天好　湯全好　馬三祝　成利牌枱　陳文會　周荀　梁金珍　蘇文照　曾文　周少雄　陳纘倫　關祥生　林光權　鄧解　李廷相　劉炳松　鄭秋仍　林炎　廣來廠　林信　司徒蕙瑛　蔣鳳南　周伯昌　徐秩燕　雷惜餘　廣東廣西　余倫和　鍾秀蘭　李國華　雷善初　黃東成　黃美楷　甄錦　梁仁權　鄧子才　雷華耀　陳樂然　陳樂觀　林耀明　林仲寬　黃元恩　曹卓　胡彩　伍寶珍　馮霖　林保年　黃有志　張培植　趙鴻欣　李起來　周寶銘　徐國雄　衆興牌枱　馬錦植　馬沃新　馬錦才　陳就權　李偉元　梁玉珍　周連兆　林繼宗　陳宋　黃炳均　周朝鎬　李沃潤　羅景培　林翹鎏　徐錫河　陳瑞祥　金城西餐館　岑家振　余秉潮　林福稠　蘇振燃　曾紀鈿　鄒番扶　楊北安　陳保源　陳顯　鄒聖業　梁祐遐　甄如香　司徒熾　成記　黃義昌　徐演良　溫健堃　駱森國　黃仲初　劉平安　馮潤森　陳祥　富香餐館　梁煥忠　曾成　李超常　李洪　李樹元　周烱球　劉學美　林國協　阮豪　何球　楊北達　黃毓坤　徐湘　阮連　林能　梁社歡　湯福成　馬存洽　阮才　黃其燊　徐鉅鎏　李定來　鄭尚焯　鄭尚舜　鄭發　馬赤志　林灼如　林鐸輝　黃潤週　林國志　吳濟南　黎寬　張德慶　李碧　鄧月銀　馬金渭　參美號　裕綸號　關祝漢　楊北華　以上每賀金五元
（待續）

△列必治埠 民治党樓下吉舖召租

啓者。本黨部樓下。舖位一間。內有睡房三個。厨房厠所俱備。如有僑梓。欲營正偏生意者。請與本黨執事。曾傳中盧瑞球二君接洽。或函商亦可。
Chinese Freemasons P.O. Box 99 Lethbridge, Alta.

奇奇　HA 2222
專門修理　傳真機　收音機　各種電器　免費接送　快捷妥當

○好生意餐館連新樓實業出賣

在于沙省委平埠。良好餐館一間。樓上新建有現代式房。合家眷十多人居住。取價廉。因本人欲謀退休。追要出賣。如有意者。請來商量。
Club Cafe Box 933 Weyburn, Sask.

○柏文出賣

㈠街角位置，樓上九組栢文，樓下三間舖；住客自理煖氣，電火，好入息，不須業主管理，價銀五萬三千五，可充銀期，
㈡兩層樓，總共十二組栢文，有士庫，自動煖氣爐，每年收入近一萬銀，價銀六萬九千九，可充銀期。
㈢三層樓，八組大騎房，住客自理煖氣，每年乾淨入息四千幾銀，價銀三萬一，一半現銀，

○旅館出賣

磚樓，樓上旅館，樓下係舖，每年入息一萬五千元，業主因人力不足，急賣，價銀五萬九千五，可充銀期（問莫西屏）

○咖啡濕出賣

位於工業區，短鍊期，好架撐，舖租八十元，有批，好生意，有四十八個座位，西人業主，價銀二千五，（問鄧景福）

○住屋出賣

㈠兩年新，硬木地台，三个睡房，有士庫，自動煖氣油爐，價銀一萬三千五，可充銀期，（問莫西屏）
㈡七街近緬街，六个房兩層樓，有士庫煖汽爐，價銀九千九，（問鄧景福）

廖若仙事務所

接辦下列各項
㈠申請護照
㈡入籍移民手續
㈢申請養老金
㈣填報入息稅
莫氏實業貿易有限公司
雲埠：緬街五三九號
本公司改用新電話號數 MU. 5-9621
晚間 EX. 1925